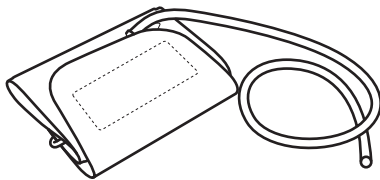


# OMRON



## CM2 Medium Cuff (HEM-CR24-E)

الكفة المتوسطة ام2

OMRON Blood Pressure Monitor Cuff

الشريط الضاغط لجهاز اومرون لقياس ضغط الدم



Instructions for use	2	EN
Mode d'emploi	6	FR
Gebrauchsanweisung	10	DE
Istruzioni per l'uso	14	IT
Instrucciones de uso	18	ES
Gebruiksaanwijzing	22	NL
Инструкция для пользователя	26	RU
Kullanım talimatları	30	TR
Instrukcja obsługi	34	PL
Bruksanvisning	38	SV
Instruções de utilização	42	PT
٢		AR

إرشادات الاستخدام

Issue Date: Date of publication : Ausgabedatum:  
Data di pubblicazione: Fecha de publicación: Uitgiftedatum: 2024-12-03  
Дата выпуска: Verile Tarihi: Data publikacji:  
Utgivningsdatum: Data de emissão: تاريخ الإصدار:

IM-HEM-CR24-E-02-11/2024  
5328172-3H

**Siga rigurosamente este manual de instrucciones y el manual del monitor de presión arterial OMRON aplicable antes de usarlo.** Guarde las instrucciones para consultarlas en el futuro. Para obtener información específica sobre su presión arterial, CONSULTE A SU MÉDICO.

## Uso previsto

### Finalidad prevista

Este manguito está indicado para su uso con un monitor de presión arterial OMRON que mida la presión arterial y la frecuencia cardíaca en la población de pacientes adultos.

### Pacientes a los que está destinado

Población de pacientes adulta

### Usuarios a los que está destinado

Población adulta (puede incluir a los pacientes mismos) que pueda comprender este manual de instrucciones.

### Beneficios clínicos

La tensión arterial del paciente puede medirse de forma no invasiva y sencilla en el entorno doméstico utilizando este manguito y un monitor de presión arterial OMRON adecuado.

### Tipo de uso

Este manguito está indicado para un uso múltiple en varios pacientes.

### Limitaciones

La circunferencia del brazo de los pacientes ha de estar entre los 22 y los 32 cm.

### Indicación

Este dispositivo está indicado para su uso en el hogar por individuos sanos, pacientes con hipertensión y personas preocupadas por su salud para medir su presión arterial y frecuencia cardíaca.

### Recepción e inspección

Saque el manguito del embalaje y revise si tiene algún daño. Si el manguito está dañado, NO LO USE y consulte a su representante local de OMRON.

## Información importante sobre la seguridad

### Contraindicaciones

- NO utilice el manguito si tiene una herida o lesión en el brazo o está recibiendo algún tratamiento en el brazo.
- NO se ponga el manguito mientras lleve en el brazo una vía intravenosa para suero o transfusión de sangre.
- NO utilice el manguito en niños o personas que no puedan expresarse.

### Efectos secundarios

- Realizar más mediciones de las necesarias puede provocar moratones, ya que el flujo sanguíneo se obstaculiza.
- Inflar el manguito a una presión más alta de la necesaria puede producir hematomas en la zona del brazo en la que se coloca el manguito.
- Deje de usar el manguito y consulte a su médico si sufre irritaciones en la piel u otras molestias.



### Advertencia

**Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede provocar la muerte o graves lesiones.**

- Mantenga el tubo de aire fuera del alcance de los niños pequeños y de los bebés.

- Mantenga los componentes fuera del alcance de los niños. Este producto contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia si son ingeridas por niños pequeños o bebés.



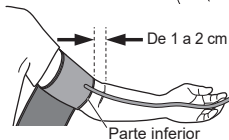
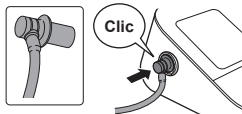
## Precaución

**Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o moderadas al usuario, o causar daños al equipo o a otros objetos.**

- Este manguito OMRON puede conectarse a varios monitores de presión arterial OMRON. Este manguito funciona solo con monitores de presión arterial OMRON compatibles con HEM-CS24/HEM-CR24/HEM-RML31, tal como se indica en la pegatina que se encuentra junto a la toma de aire. El uso de un manguito incompatible compromete la precisión clínica.
- No lleve prendas que opriman el brazo y sean gruesas mientras realiza la medición.
- Utilice el manguito SOLO en personas que tengan un perímetro de brazo que entre dentro del intervalo especificado en el manguito.
- NO curve el manguito ni el tubo de aire excesivamente.
- NO doble ni enrosque el tubo de aire durante una medición. Esto puede causar una lesión por interrupción del flujo sanguíneo.
- Para extraer el conector para tubo de aire, tire del conector para tubo de aire de plástico situado en la base del tubo, no del propio tubo.
- Verifique el tipo de conector que debe utilizar con su equipo actual. Usar un conector equivocado puede causar fugas de aire y lecturas incorrectas.

## Instrucciones de uso

- 1 Conecte el conector para tubo de aire correcto en el tubo de aire.
- 2 Enchufe el manguito al monitor introduciendo bien el conector para tubo de aire en la toma de aire.  
**Nota**  
Si usa el conector para tubo de aire como se muestra en la imagen de la derecha, asegúrese de introducirlo en la toma de aire hasta que se oiga un clic.
- 3 Pase la muñeca por el hueco del manguito. Suba el manguito hasta la parte superior del brazo izquierdo.



La parte inferior del manguito debe estar a una distancia de 1 a 2 cm por encima de la cara interna del codo. El tubo de aire debe quedar en el interior del brazo y alineado con el dedo corazón.

ES

- 4 Asegúrese de que el tubo de aire esté en la cara interna del brazo y enrolle el manguito con firmeza para que no pueda deslizarse por el brazo.



### Realización de mediciones en el brazo derecho

El tubo de aire debe quedar junto al codo y extenderse a lo largo de la parte inferior del brazo. Asegúrese de no apoyar su brazo sobre el tubo de aire.



**Nota:** Es posible que la presión arterial varíe del brazo derecho al izquierdo y que las lecturas de la presión arterial sean diferentes. OMRON recomienda que siempre se utilice el mismo brazo para las mediciones. Si las lecturas varían sustancialmente de un brazo a otro, consulte con su médico qué brazo utilizar para llevar a cabo las mediciones.






















## Mantenimiento

- No utilice limpiadores abrasivos o volátiles.
- Pase un paño suave y seco por el manguito, o pásele un paño humedecido con detergente suave (neutro) y, a continuación, séquelo con un paño seco.
- No lave el manguito ni lo sumerja en agua.
- No utilice gasolina, disolventes de limpieza o solventes similares para limpiar el manguito.
- No guarde el manguito en lugares expuestos a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, polvo o vapores corrosivos como la lejía.

## Especificaciones

Categoría del producto	Dispositivo opcional para esfigmomanómetros/ monitores de presión arterial electrónicos
Descripción del producto	Manguito para monitor de presión arterial de brazo
Modelo (código)	Manguito mediano CM2 (HEM-CR24-E)
Perímetro de brazo	De 22 a 32 cm
Dimensiones	Aprox. 146 mm x 446 mm
Rango de presión del manguito	De 0 a 299 mmHg
Precisión	± 3 mmHg
Requisitos de funcionamiento	De +10 °C a +40 °C / de 15 % a 90 % de humedad relativa (sin condensación) / de 700 a 1060 hPa
Requisitos de conservación/ transporte	De -20 °C a +60 °C / de 10 % a 95 % de humedad relativa (sin condensación)
Peso	No más de 126 g
Contenido del envase	Manguito, manual de instrucciones, conectores para tubo de aire
Duración (vida útil)	5 años o lo que tarden en alcanzarse los 10 000 usos.
Garantía	1 año


Este producto OMRON se ha fabricado en conformidad con el estricto sistema de calidad de OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., JAPÓN.

Descripción de los símbolos			
	Marcado CE		Marcado UKCA
	Identificador único del producto		Producto sanitario
	Limitación de la temperatura		Limitación de la humedad
	Limitación de la presión atmosférica		Identificador para manguitos compatibles con el dispositivo
	Marca de la arteria		No contiene látex de caucho natural
	Perímetro de brazo		Es necesario que el usuario siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad (Fondo: azul).
	Fecha de fabricación		Marca de reciclaje X: Número de material Y: Abreviatura del material Consulte 97/129/CE para más información.
	Indicador de posición del manguito en el brazo izquierdo		Indicación de las medidas y posición de alineación con la arteria braquial
	Número de referencia del catálogo		Número de lote
	Indicador de las medidas del perímetro de brazo para ayudarle a seleccionar el tamaño de manguito correcto		
	Instrucciones de reciclaje de los elementos de embalaje		
	TECHNOLOGY BY OMRON HEALTHCARE IN JAPAN		
		Tecnología de OMRON Healthcare Japón	

En función del producto, algunos de los símbolos anteriores pueden no ser aplicables.

Le rogamos que informe al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido sobre cualquier incidente grave que se haya producido en relación con este dispositivo.

NO use este manguito con monitores de presión arterial de modelos distintos a los especificados como COMPATIBLES.

<p><b>Manufacturer</b> Fabricant Hersteller Produttore Fabricante Fabrikant</p> 	<p>Производитель Üretici Producent Tillverkare Fabricante الشركة لمصنعة</p>		<p><b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرون هيلث كير المحدودة 53، كونوتسوبو، ترادو- شو موكو، كايوتو اليابان 617-0002</p>
<p><b>EU-representative</b> Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant Rappresentante per l'UE Representante en la UE Vertegenwoordiging in de EU</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-top: 10px;"> <span style="border-right: 1px solid black; padding: 0 5px;">EC</span> <span style="padding: 0 5px;">REP</span> </div>	<p>Представитель в ЕС AB temsilcisi Przedstawiciel handlowy w UE EU-representant Representante da UE جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي</p>		<p><b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, THE NETHERLANDS <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a></p>
<p><b>Importer in EU</b> Importateur dans l'UE Importeur in der EU Importatore per l'UE Importador en la UE Importeur in de EU</p>	<p>Импортер в ЕС AB'de İthalatçı Importer na terenie UE Importör i EU Importador na UE المستورد في الاتحاد الأوروبي</p>		<p><b>OMRON DALIAN Co., Ltd.</b> No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian, 116600 Liaoning P.R. China</p>
<p><b>Production facility</b> Site de production Produktionsstätte Stabilimento di produzione Planta de produccón Productiefaciliteit</p>	<p>Производственное подразделение Üretim Tesisi Siedziba produkcji Produktionsenhet Local de produção منشأة لتصنيع</p>		<p><b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK <a href="http://www.omron-healthcare.com/distributors">www.omron-healthcare.com/distributors</a></p>
<p><b>Subsidiaries</b> Succursales Niederlassungen Consociate Empresas filiales Dochterondernemingen</p>	<p>Филиалы Yan Kuruluşlar Filie Dotterbolag Filiais الشركات التابعة</p>	<p>Importer in the United Kingdom and UK responsible person</p> <p><b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH / OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> <a href="http://www.omron-healthcare.com/distributors">www.omron-healthcare.com/distributors</a></p>	<p><b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK <a href="http://www.omron-healthcare.com/distributors">www.omron-healthcare.com/distributors</a></p>

Made in China  
Fabriqué en Chine  
Hergestellt in China

Prodotto in Cina  
Fabricado en China  
Geproduceerd in China

Сделано в Китае  
Çin'de Üretilmiştir  
Wyprodukowano w Chinach

Tillverkad i Kina  
Fabricado na China  
صنع في الصين